

ねん ど いわ た こくさいこうりゅうきょうかい じぎょうほうこく
2012 年度磐田国際交流協会事業報告

きょうかいうんえい かか しごと じむきょく
1. 協会運営に関わる仕事(事務局)

そうかい かいさい
(1) 総会の開催

かいさいび ねん がつみつ か にち
開催日 2012 年 6 月 3 日 (日)

かい じょう りゅうようこうみんかん
会場 竜洋公民館

ぎ あん ねん ど じぎょうほうこくおよ しゅうし けっさん
議案 2011 年度事業報告及び収支決算について

ねん ど じぎょうけいかく あん およ しゅうし よさん あん
2012 年度事業計画(案)及び収支予算(案)について

しゅつせきしゃ にん い にんじょう にん けい にん
出席者 45 人、委任状 94 人 計 139 人

り じ かい かいさい ねん かい
(2) 理事会の開催(年 5 回)

かいさいび がつ にち か
① 開催日 5 月 29 日 (火)

ない よう ねん ど そうかい
内容 2012 年度総会について

ちきゅう すてーじ ほか
地球のステージについて 他

かいさいび がつ か か
② 開催日 7 月 24 日 (火)

ない よう こくさいこうりゅう せ かい りょうり や たいむら
内容 国際交流「世界の料理屋台村」について

せいかつしゃ がいこくじん にほん ごきょういく じぎょう にほん ごきょうしつ ほか
「生活者としての外国人」のための日本語教育事業(日本語教室)について 他

かいさいび がつ にち か
③ 開催日 10 月 23 日 (火)

ない よう にほん ごきょうしつ りゅうようきょうしつ
内容 日本語教室「竜洋教室」について

ふえすていばるとよださんか ほか
フェスティバル豊田参加について 他

かいさいび がつ にち か
④ 開催日 1 月 29 日 (火)

ない よう ねん ど そうかいかいさい
内容 2013 年度総会開催について

じねん ど じぎょう ほか
次年度事業について 他

かいさいび がつ にち か
⑤ 開催日 3 月 19 日 (火)

ない よう ねん ど そうかいかいさい
内容 2013 年度総会開催について

かいいんこうりゅうかい
会員交流会について

り じ かいせん ほか
理事改選について 他

2. 多文化共生に関わる事業(多文化共生部会)

(1) 日本語学習支援事業

① 日本語教室の運営

「地域日本語教室」

4月～6月 磐田国際交流協会事業

7月～3月20日 文化庁委託事業

平成24年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

3月21日～3月31日 磐田国際交流協会事業

「子どもにほんご教室」

6月～3月 公益信託石川博敏記念磐田文化振興基金助成事業

9月～3月 文化庁委託事業

| 教室名 (曜日・時間) | | 期間 (回数) | 生徒数 (総数) | 講師数 | ボランティア数 (養成講座の実習生を含む) |
|-------------|--|--|------------------|-----|--------------------------|
| 地域日本語教室 | 今之浦教室 ----- ワークピア教室 (日曜日 14:30-16:30) | 4/8~6/17 8回 ----- 7/8~3/17 26回 | 93人 | 6人 | 32人 |
| | 豊田教室 (木曜日 19:00-21:00) (土曜日 10:00-12:00) | 4/12~3/16 66回 | | | |
| | 西貝教室 (日曜日 13:30-15:30) | 4/1~3/10 35回 | 56人 | 8人 | 22人 |
| | 竜洋教室 (日曜日 14:00-16:00) | 10/14~3/31 16回 | 50人 | 5人 | 0人 |
| | 子どもにほんご教室 | 豊田北部小学校 | 6/27~3/13 56回 | 4人 | 2人 |
| | 竜洋西小学校 | 7/2~3/11 27回 | 8人 | 2人 | 0人 |
| | 竜洋東小学校 | 9/10~3/8 39回 | 1人 | 1人 | 0人 |
| | 磐田北小学校 | 9/10~3/7 31回 | 2人 | 2人 | 0人 |

日本語教室運営委員会

開催日 8月28日(火)、12月11日(火)、2月26日(火)

▶その他

にしがい にほん ごきょうしつ にしがい ち くぶん か さいさん か がつ か にち
西貝日本語教室の西貝地区文化祭参加 11月4日(日)
きぎょう む にほん ごきょうしつきょうりょく こうざい しずおかけんこくさいこうりゅうきょうかい
企業向け日本語教室協力((公財)静岡県国際交流協会)
がつか きん がつはつか か
9月14日(金)～11月20日(火)

にほんご ぼらんてい あようせいこうざ かいこう こうざい しずおかけんこくさいこうりゅうきょうかい こうどうかいさい
②日本語ボランティア養成講座の開講 *(公財)静岡県国際交流協会との合同開催
かいこうび がつ にち ど がつ にち ど ぜん かい
開講日 6月16日(土)～9月29日(土) (全10回)13:30～16:30

かい じょう あい ぶら ざ そうごうけんこうふくし かいかん
会場 iプラザ(総合健康福祉会館)
こう せ はる こ し どうかい にほんご ねつとわ ーく
講師 米勢治子氏(東海日本語ネットワーク)

きぬがわたか お し な ご や だいがく
衣川隆生氏(名古屋大学)
きたむらゆうと し な ご や だいがく にほんご がくしゅうし えんし す て む
北村祐人氏(名古屋大学とよた日本語学習支援システム)

ない よう にほんご ぼらんてい あかつどう り かい ふか ぐ たいてき しゅほう まな
内容 日本語ボランティア活動について理解を深め、具体的な手法を学ぶ

さん かしゃ にん
参加者 29人

たぶん かきょうせいしゃかい かい たぶん か う あ がつこのか げつ
▶多文化共生社会をめざす会「多文化どんぐり」との打ち合わせ 4月9日(月)

ふくろい こくさいこうりゅうきょうかい う あ がつ にち きん
▶袋井国際交流協会打ち合わせ 4月13日(金)

(2) 多文化啓発イベントの開催

がいこくじん ちいきり ーだ ーようせい じぎょう
①外国人地域リーダー養成事業

せかい りょうり やたいむら かいさい
「世界の料理屋台村」の開催

かいさいび がつ にち にち
開催日 9月16日(日) 10:00～14:45

ぼ しょ ふくで のうそんかんきょうかいぜんせんせんたー
場所 福田農村環境改善センター

さん かしゃ にん こうこうせい いじょう にん しょうちゅうがくせい にん ようじ にん
参加者 160人(高校生以上119人、小中学生34人、幼児7人)

しゅつしんこくうちわけ おーす とらりあ にん ぶら じる にん ちゅうごく にん いんどねしあ にん
出身国内訳:オーストラリア18人、ブラジル9人、中国8人、インドネシア6人

べる ー にん ふいりびん にん いんどひとり にほん にん
ペルー5人、フィリピン4人、インド1人、日本109人

じゅんぴかい がつ にち か がつよつか か
▶準備会 8月21日(火)、9月4日(火)

(3) 在住外国人支援事業

り ゅー す がくようひん せいふく ていきょう
①リユース学用品、制服の提供

らんどセル けんぼん はーもにか りこーだー ていきょう けん
ランドセル、鍵盤ハーモニカ、リコーダーの提供 9件

ちゅうがっこうせいふく たいそうふく ていきょう けん
中学校制服・体操服の提供 10件

(4) 多文化共生推進事業への参加・協力

かんけい きかん れんけい
①関係機関との連携

いわたし たぶん かきょうせいしゃかいすいしんきょうざい しゅつせき がつ か か がつ にち か がつようか きん
「磐田市多文化共生社会推進協議会」出席 7月24日(火)、10月30日(火)、3月8日(金)

いわたし じち かいれんごうかいとよだし ぶ たぶん かきょうせい む じち かいちょうじょうほうこうかんかい しゅつせき
磐田市自治会連合会豊田支部「多文化共生に向けた自治会長情報交換会」出席

がつはつか きん がつ にち きん
7月20日(金)、2月15日(金)

3. 会員および一般市民の交流を促進する事業(交流企画部会)

(1) イベントの開催

① 「地球のステージ」の開催

開催日 6月3日(日) 14:00～16:00

会場 なぎの木会館(竜洋公民館)

入場者 254人(一般236人、中高生1人、小学生以下17人)

(2) 会員交流会の開催

① クリスマスパティー

会場の都合により中止

(3) 世界の文化体験講座の開催

① 世界の料理教室

「チョコレートケーキ教室」

開催日 2月2日(土)

会場 文化振興センター

参加者 23人

講師 天野真悟氏(株式会社 たこ満)

(4) 国際交流イベントへの参加

① 「フェスティバル豊田」参加

開催日 11月4日(日)

会場 アミューズ豊田

内容 パネル展示

世界の料理屋台出店

| 店名 | 料理 |
|-------------------------------------|-------------------|
| モニ | インドカレー |
| もんちゃん 夢村 | 韓国料理 |
| えすぴのーざ ウィリー | インカ料理 |
| まいどりーむ ぼっぶ コーン My Dream Pop Corn | ブラジルポップコーン、ホットドック |

かいがい こうりゆう はか こくさい り かいきょうい く すいしん じぎょう は けんうけいれ ぶ かい
4. 海外との交流を図り、国際理解教育を推進する事業(派遣受入部会)

こくないがい がいこくじんがくせいなら きょういん ほ ごしゃ う い こうりゆう はか じぎょう
(1) 国内外の外国人学生並びに教員保護者を受け入れ交流を図る事業

おーす とらりあ める ほる ん ほうもんだん セント けびんず くれっじ
① オーストラリア・メルボルン訪問団(St.Kevin's College)

き かん がつ にち すい がつみつ か か
期 間 6月27日(水)～7月3日(火)

うけいれすう だん しちゅうこうせい にん いんそつきょういん にん ほす と ふ あ み りー かてい
受入数 男子中高生26人 引率教員3人 ホストファミリー 14家庭

ない よう とよおかちゅうがっこうじゅぎょうさん か し ない し せつたいけんかつどう
内 容 豊岡中学校授業参加、市内施設体験活動など

おーす とらりあ け あん す ほうもんだん とりにてい あんぐりかん すくーる
② オーストラリア・ケアンズ訪問団(Trinity Anglican School)

き かん がつ にち にち にち きん
期 間 9月16日(日)～21日(金)

うけいれすう だんじょしょうがくせい にん いんそつきょういん にん ほす と ふ あ み りー かてい
受入数 男女小学生15人 引率教員3人 ホストファミリー 12家庭

ない よう とよだ ひがししょうがっこうこうりゆう し ない し せつたいけんかつどう
内 容 豊田東小学校交流、市内施設体験活動など

ほす と ふ あ み りー せつめいかい がつ にち きん がつ にち にち かいじょう とよだ ししょ
 ➤ホストファミリー説明会 6月15日(金)、8月26日(日)(会場 豊田支所)

こうほうかつどう かか じぎょう じょうほうねっとわーく ぶ かい
5. 広報活動に関わる事業(情報ネットワーク部会)

かいほうし あいす にゅうす はっこうねん かい
(1) 会報誌「いわたICE NEWS」の発行(年2回)

かいほうし へんしゅう はっこう はいふ
① 会報誌の編集、発行、配布

はいふ さき かいいん じち かいかいらん がいこくじんじょうほうまどぐち など はっこうぶすう ぶ
配布先 会員、自治会回覧、外国人情報窓口等 発行部数 7,000部

へんしゅういん にん はっそうぼらんてい あ ふたり
編集委員 5人、**発送ボランティア** 2人

| ごうすう はっこうび 号数/発行日 | ない よう 内 容 | へんしゅうかい ぎ など 編 集 会 議 等 |
|----------------------------|--|--|
| Vol.22 が つ にち 10月15日 | じぎょうしょうかい じぎょうほうこく よ もの 事業紹介、事業報告、読み物 | へんしゅうかい ぎ がつとおか か がつ にち か 編 集 会 議 : 7月10日(火)、8月21日(火) が つ むい か もく 9月6日(木) はっそう さぎょう がつふつか よつ か 発 送 作 業 : 10月2日～4日 |
| Vol.23 が つ にち 3月15日 | じぎょうほうこく よ もの 事業報告、読み物 | へんしゅうかい ぎ がつとおか もく がつようか きん 編 集 会 議 : 1月10日(木)、2月8日(金) にち か 19日(火) はっそう さぎょう がつ にち にち 発 送 作 業 : 3月11日～13日 |

ほーむぺーじ かんり うんえい
(2) ホームページの管理・運営

ひつよう おう ずい じ こうしん
 必要に応じて随時更新

きょうかいしょうかいりーふれっと さくせい
(3) 協会紹介リーフレットの作成

けんとうちゅう
 検討中

6. 受託事業

(1) 外国人情報窓口事業(磐田市)

たいせいおよ たいおうび じかん
体制及び対応日時間

| | |
|-----------------------------|------------------------------|
| にほんじんす たつぷ 日本人スタッフ | げつ きんようび 月～金曜日 8:30～17:00 |
| たがろぐご えいごつうやく タガログ語・英語通訳 | かようび 火曜日 13:00～17:00 |

- * ポルトガル語通訳(市民課通訳) げつ すい きんようび 8:30～17:00
月～水・金曜日
- もくようび 8:30～19:00
木曜日
- * 中国語相談員(福祉課相談員) すいようび 13:00～17:00
水曜日

① 外国人情報窓口の管理運営

- ・ ミーティングの実施 月1回(年間12回)
- ・ 状況報告 随時

② 情報収集、提供

- ・ オリエンテーション
外国人転入者等に対し、オリエンテーションを実施
- ・ 情報収集、提供
業務に関する情報の収集を行い、必要に応じ提供
- ・ その他
庁内各課への案内や通訳業務

➤ 実績

かいせつ きかん にっすう ねん がつ ねん がつ にち
開設期間・日数 2012年4月～2013年3月・245日

そうだんしゃすう じん そうだんけんすう けん
相談者数 10,378人 相談件数 10,486件

おりえん てーしょん じっしすう じんずう かい じん
オリエンテーション実施数(人数) 1,110回(1,584人)

➤ 研修会出席

がついつか すい
9月5日(水)

こうざい しずおかけんこくさいこうりゆうきょうかい がいこくせきじゅうみんそうだんいん つうやくしゃ たいしょう せんもんけんしゅうかい
(公財)静岡県国際交流協会「外国籍住民相談員・通訳者を対象とした専門研修会」

(2) 外国人児童学習支援事業 (磐田市教育委員会)

① 学校における外国人児童への学習支援 (J S L サポート)

期 間 2012年4月～2013年3月
 対象校 外国人児童生徒初期支援教室 (N I J I) 小学校 7校
 サポーター数 9人

| 学校名 | サポート時間 | サポーター数 |
|-------------------------|---------|---------------|
| 外国人児童生徒初期支援教室 (N I J I) | 1,182時間 | ひとり 1人 |
| 磐田北小学校 | 183時間 | ふたり 2人 |
| 磐田西小学校 | 642時間 | ふたり 2人 |
| 磐田南小学校 | 844時間 | ふたり 2人 |
| 竜洋東小学校 | 514時間 | ひとり 1人 |
| 竜洋西小学校 | 204時間 | ひとり 1人 |
| 豊田東小学校 | 635時間 | ひとり 1人 |
| 豊田北部小学校 (12月～3月) | 177時間 | ひとり 1人 |
| 合 計 | 4,381時間 | の 延べ人数 11人 |

➤ J S L サポーター研修会の開催

4月3日(火)第1回磐田市外国人児童生徒支援研修会

8月7日(火)静岡県教育支援者研修会

—外国人児童生徒のための日本語習得と教科学習支援—

外国人児童支援に関する連絡会

| 小学校名 | 実施日 |
|---------|-------------------|
| 磐田北小学校 | 7月6日(金)、2月8日(金) |
| 磐田西小学校 | 7月10日(火)、2月19日(火) |
| 磐田南小学校 | 7月9日(月)、1月22日(火) |
| 竜洋東小学校 | 7月19日(木)、2月7日(木) |
| 竜洋西小学校 | 7月18日(水)、2月7日(木) |
| 豊田東小学校 | 7月12日(木)、2月18日(月) |
| 豊田北部小学校 | 3月8日(金) |

(3) 「生活者としての外国人」のための日本語教育事業【日本語教室の設置・運営】

(文化庁)

① 地域日本語教室の設置・運営 P3の日本語教室の運営に記載

7. その他

(1) 会議などの出席

フェスティバル豊田実行委員会(高塚勝久会長)

磐田市多文化共生社会推進協議会(川原利彦副会長、高塚勝久会長、事務局)

国分寺祭りIN遠江(高塚勝久会長)

西貝公民館文化祭実行委員会

(大場睦子西貝日本語教室コーディネーター、山田紀子日本語講師、事務局)

磐田市自治会連合会豊田支部「多文化共生に向けた自治会長情報交換会」

(高塚勝久会長、宇野薫豊田日本語教室コーディネーター、事務局)

外国人集住都市会議(高塚勝久会長、川原利彦副会長、事務局)

磐田青年会議所賀詞交歓会(高塚勝久会長)

磐田商工会議所賀詞交歓会(秋山萬之介副会長)

▶ パネル展示

外国人集住都市会議

磐田市市民活動センター会員紹介

フェスティバル豊田

浜松国際交流協会グローバルフェア